

# 肖千大使祝印尼穆斯林开斋节快乐



【本报讯】据来自中国驻印尼使馆消息：5月13日是印尼伊斯兰教开斋节，肖千大使通过印尼美都电视台，用印尼语向印尼广大穆斯林致以开斋节问候。

肖千大使表示，值此圣祥和的开斋节之际，我谨代表中国驻印尼大使馆向印尼穆斯林兄弟姐妹致以诚挚问候和美好祝福。中国政府依法尊重和保障中国穆斯林的宗教信仰自由和风俗习惯。此次此刻，中国2000多万穆斯林正和你们一样，在其乐融融的氛围中欢度佳节。在此，我衷心祝愿两国穆斯林朋友幸福安康、万事如意，为增进中印尼友好事业贡献更多力量！

## 肖千大使发表署名文章

# 中国经济持续向好，中印尼合作前景可期



【编者按】5月12日，肖千大使在《印尼媒体报》发表署名文章《中国经济持续向好，中印尼合作前景可期》，介绍中国经济保持良好发展势头，国际社会对中国经济发展前景充满信心，强调中国将同印尼一道，共享经济发展红利，携手创造两国更加美好的未来。

未来。全文内容如下：

一年来，面对疫情扩散和世界经济深度衰退等多重冲击，中国统筹推进疫情防控和经济社会发展，经济企稳回升，成为全球唯一实现经济正增长的主要经济体。今年来，中国经济继续保持良好发展势头。

一是经济保持较快增长。2021年一季度，中国国内生产总值达24.93万亿元，同比增长18.3%，环比增长0.6%，较2019年一季度增长10.3%，两年平均增速为5.15%。

二是就业形势总体稳定。居民就业继续扩大，城镇新增就业297万人，完

成全年目标任务的27%。城镇调查失业率平均5.4%，同比下降0.4%。

三是工业产销增长加快。全国规模以上工业增加值同比增长24.5%，环比增长2.01%。工业产能利用率2021年以来同期最高。

四是新兴动能蓬勃发展。高技术制造业、装备制造业同比分别增长31.2%和39.9%。智能低碳产品产量快速增长，新能源汽车、工业机器人等产品产量同比增长3.1倍和1.1倍。直播带货、在线诊疗、远程办公等新模式成长迅猛。

五是市场活力持续释放。全国新增市场主体279.2万户，同比增长

86%。3月，制造业采购经理指数为51.9%，比上月高1.3个百分点，非制造业商务活动指数为56.3%，比2月上升4.9%。

六是消费需求逐步回暖。全国居民人均消费支出同比实际增长17.6%，两年平均实际增长1.4%，社会消费品零售总额同比增长33.9%，两年平均增长4.2%。

与此同时，全球疫情和世界经济仍存在不确定性、不稳定性，中国经济发展仍面临不少挑战。中国将把握宏观调控节奏力度，加速推进新冠疫苗免费接种工作；强化就业优先政策，加强对农民工、高校毕业生等就业帮扶；运

用更多公平普惠政策加大对市场主体的支持，落实和优化对小微企业、个体工商户等的减税政策；持续改善消费环境，推动互联网和各类消费业态深度融合；扎实推进新型基础设施、新型城镇化、重大交通水利工程建设；积极开展碳达峰、碳中和工作，加强污染防治和生态建设，全面提高资源利用效率等。

国际社会对中国经济发展前景充满信心。近期，世界银行、国际货币基金组织对中国2021年经济增速预期分别上调至8.1%和8.4%。经合组织预测，2021年中国对全球经济增长贡献率将超过三分之一。

中印尼互为重要经贸伙伴，经济互补性强，产业链供应链深度融合，中国经济持续向好有利于扩大中印尼经贸合作。2020年，中印尼双边贸易额达783.7亿美元，中国自印尼进口同比增长10.13%，两国贸易更加平衡。中国对印尼直接投资达20亿美元，同比增长86.5%。中印尼经贸合作为双方克服疫情对经济负面影响作出了积极贡献。

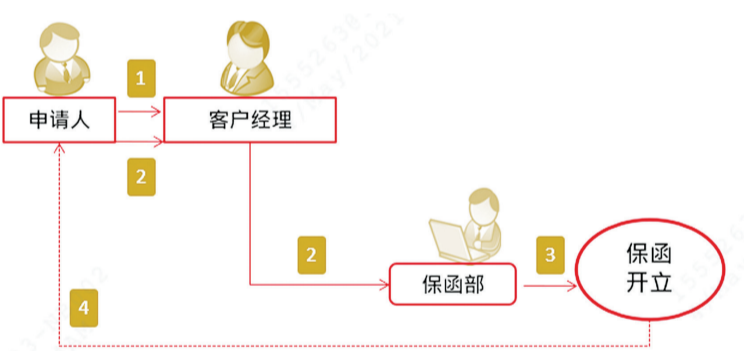
当前，两国都处于国家发展振兴的关键阶段，中国愿继续同印尼一道，加强疫情防控和经济复苏合作，共享发展红利，携手创造两国发展的美好未来。

# 中国银行雅加达分行与印尼国家电力公司(PLN)成功签约保函合作银行



【本报讯】近期，中国银行雅加达分行成功签约印尼国家电力公司(PLN)，正式成为PLN的保函合作银行，并成为首家签约的中资银行。雅加达分行不仅为客户提供常规保函服务，还提供通过网银、API接口等模式进行保函查询、下载等一系列增值服务，为广大中资企业参与PLN的项目合作提供支持和便利。

根植于斯、服务于斯，雅加达分行始终秉持客户至上的理念，为中印尼企业和个人客户提供授信融资、贸易结算、存/兑/汇等全面、优质的金融服务。在全球经贸活动中，保函始终发挥着重要的作用。雅加达分行目前可以提供新开办保函、转开保函、保函通知等服务，产品种类齐全，涵盖了投标保函、履约保函、预付款保函、付款保函、预留



金保函、关税保函等。为了提供更优质的服务，自即日起至2021年底，面向新保函客户或将开新保函的存量客户，雅加达分行新推出了“100%

保证金保函手续费免费”活动，申请流程更加简捷、费用更为低廉。

更多保函信息，请详询 Mr. Hendri (0062 816 4852), Ms. Dewi(0062 877 7600 1720)。

中国银行雅加达分行成立于1938年，是印尼第一家中资金融机构，2020年成功晋级3级商业银行(Buku3)，跨入印尼主流银行行列。2019年-2020年，

连续两年INFOBANK 外资银行排名第一，并成为印尼全部银行排名前10位的唯一一家外资银行；连续两年获得印尼权威媒体Bisnis Indonesia 颁发的“最佳外资银行”称号，是唯一获得“印度尼西亚商业奖”的外资银行。2020年印尼知名经济商业新闻门户网站Warta Ekonomi.co.id 颁发“最佳稳健外资银行”称号。

# 企业家关心国家协会在泗水4地发数百份礼包

【本报泗水讯】企业家关心国家协会(Peduli NKRI)制定了一项国家计划，即从2021年3月至2021年6月分发百万份礼包，包括10公斤大米和口罩。该计划是在2021年农历新年庆典上宣布的，主题是“为您服务，为我们的国家奉献”。2021年春节企业家国家委员会正在与国家警察和地方政府合作，在受疫情大流行影响的爪哇岛6个省分发礼包。

此福利活动，同时获得各社会组织支持，包括：慈佛佛教基金会、印尼佛教教

会，印尼百家姓协会、印尼华裔总会、印尼华人伊斯兰教协会，Artha Graha 关爱和黄奕聪基金会。

在泗水的礼包分发给在两周内4个地方分发：

第1天，5月8日(星期六)上午9点第一个地点在Jl. Kedung Sroko Gang 7 或 Gang Kelinci。INTI 泗水主席冯日顺(Richard Susanto)直接向弱势居民分发了130份礼包。该分发活动在Nurul Islam 清真寺为中心，通过执行严格的卫生规则，乡村长老等参加了该活动。

冯日顺说，“每礼包装



在文庙分发礼包后理事们合影

有10公斤大米和口罩的大米将在斋月期间分发。希望它能给居民带来关怀和关心的感觉。”

第2个地点在1001夜

乡，在Al Amin 清真寺分发150份礼包给弱势阶层居民。

城市贫困社区观察员联盟主席布迪·桑托索(Bu-

di Santoso)代表居民帮助成功开展了社会服务活动，对企业的关注表示感谢。他希望：“分发10公斤大米和口罩礼包是关心国家的商人。希望这将是一种祝福。”

第2天，5月9日(星期日)上午，礼包(大米和口罩)的分发继续在泗水的撒旦大厦中进行，这大厦是东爪哇华人历史文化遗产。东爪哇INTI主席周礼岳和他的团队正好在上午9点分出发席并协助分发。

冯日顺表示，向撒旦大厦(Gedung Satan)及其周边

地区弱势居民的分发了100份礼包(包括每礼包有10公斤大米和口罩)。

Banyu Urip Wetan 1A 住户组(RT01/RW06)负责人洪德海(Ang Tik Haij)代表该区居民感谢企业家关注国家协会成员的善举。

此外，正好在中午12点在泗水卡帕桑(Kapasan)的文庙分发了100份礼包。他希望，在疫情大流行中，提供大米和口罩将是有益的。文庙的负责人对分发的礼包代表居民表示感谢。

ViVi/HK



在1001夜村分发礼包



INTI 东爪哇主席冯日顺象征性分发礼包



INTI 东爪哇周礼岳主席分发礼包